

**Ingeniero
Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas**

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-721-2025**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Mensual** de actividades desarrolladas en el período del **01 al 31 de diciembre del año 2025**.

Se detallan Actividades a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó en la supervisión de las labores de adecuación del Campo Petrolero ATZAM, en el municipio de Cobán, del departamento de Alta Verapaz, durante la comisión asignada para el mes de diciembre del presente año.

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se verifico las condiciones de los pozos productores e inyectores, después de que la empresa INSERSA esta efectuando operaciones tendientes a la explotación del campo petrolero ATZAM, durante el mes de diciembre de 2025

c) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Debido a que no existe operaciones de producción en campo no se ha suscitado ningún incidente de esta naturaleza, en el campo petrolero ATZAM durante el mes diciembre de 2025.

d) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Debido a que no existe operaciones de producción en campo no se ha fiscalizado estas operaciones, en el campo petrolero ATZAM durante el mes diciembre de 2025.

e) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Debido a que no existe operaciones de producción en campo no se ha efectuado cálculos de producción, en el campo petrolero ATZAM durante el mes diciembre de 2025.

f) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la entrega diaria de información actualizada de las actividades de supervisión, en el campo petrolero ATZAM durante el mes diciembre de 2025.

Atentamente,



Lester Eduardo Ruiz López
DPI No. (2464319030101)

JULIO CESAR
TORRES
GARCÍA



Firmado digitalmente
por JULIO CESAR
TORRES GARCÍA
Fecha: 2025.12.04
15:58:07 -06'00'

Vo.Bo.Ing.Julio Cesar Torres García
Jefe del Departamento de Explotación



Nombre: LESTER EDUARDO RUIZ LÓPEZ
Emitido por: MOVILMAX CA 1



**Firmado
digitalmente
por GERSON
DIDIER DE
LEÓN**

Aprobado
Ing. Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas



ERWIN ROLANDO
BARRIOS TORRES
2025.12.10 12:27:51
-06'00'

Vo.Bo.Ing. Erwin Rolando Barrios Torres
Viceministro de Energía y Minas

**Ingeniero
Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas**

Respetable Ingeniero:

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **MEM-721-2025**, celebrado entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona para la prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS** bajo el renglón 029, en la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS**, me permito presentar el **informe Final** de actividades desarrolladas en el período del **03 de noviembre al 31 de diciembre del año 2025**.

Se detallan Actividades del mes de noviembre a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se asistió al Campo Petrolero ATZAM, este campo se encuentra fuera de operación de producción. Se ha efectuado labores de supervisión de las instalaciones durante el mes noviembre de 2025,

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se verificó las condiciones de los pozos productores e inyectores, después de que la empresa INSERSA está efectuando operaciones tendientes a la explotación del campo petrolero ATZAM, durante el mes de noviembre de 2025

c) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Debido a que no existe operaciones de producción en campo no se ha suscitado ningún incidente de esta naturaleza, en el campo petrolero ATZAM durante el mes noviembre de 2025.

d) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Debido a que no existe operaciones de producción en campo no se ha fiscalizado estas operaciones, en el campo petrolero ATZAM durante el mes noviembre de 2025.

e) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Debido a que no existe operaciones de producción en campo no se ha efectuado cálculos de producción, en el campo petrolero ATZAM durante el mes noviembre de 2025.

f) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la entrega diaria de información actualizada de las actividades de supervisión, en el campo petrolero ATZAM durante el mes noviembre de 2025.

Se detallan Actividades del mes de diciembre a continuación:

a) Apoyo técnico en la realización de Supervisiones de Campo

- Se apoyó en la supervisión de las labores de adecuación del Campo Petrolero ATZAM, en el municipio de Cobán, del departamento de Alta Verapaz, durante la comisión asignada para el mes de diciembre del presente año.

b) Apoyo técnico en Inspeccionar condiciones de pozos productores e inyectores, así como chequear trabajos de obra civil y mantenimiento general, llevados a cabo en los diferentes campos petroleros del interior del país

- Se verifico las condiciones de los pozos productores e inyectores, después de que la empresa INSERSA esta efectuando operaciones tendientes a la explotación del campo petrolero ATZAM, durante el mes de diciembre de 2025

c) Apoyo técnico en realizar inspecciones cuando se suscitan derrames de petróleo y efectúa tareas específicas en caso ocurran incidentes en los campos ubicados en el interior del país

- Debido a que no existe operaciones de producción en campo no se ha suscitado ningún incidente de esta naturaleza, en el campo petrolero ATZAM durante el mes diciembre de 2025.

d) Apoyo técnico en fiscalizar la producción petrolera en los diferentes campos en el interior del país y supervisar la infraestructura de producción petrolera en dichos campos

- Debido a que no existe operaciones de producción en campo no se ha fiscalizado estas operaciones, en el campo petrolero ATZAM durante el mes diciembre de 2025.

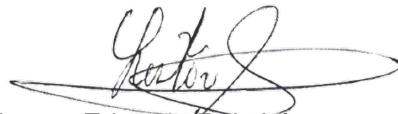
e) Apoyo técnico en revisar procedimientos de cálculo de producción petrolera, en los reportes presentados por las empresas contratistas en el campo

- Debido a que no existe operaciones de producción en campo no se ha efectuado cálculos de producción, en el campo petrolero ATZAM durante el mes diciembre de 2025.

f) Apoyo técnico en la preparación y entrega de información actualizada de la producción a nivel de pozo y campo, en las áreas de explotación que corresponden a supervisar

- Se colaboró en la entrega diaria de información actualizada de las actividades de supervisión, en el campo petrolero ATZAM durante el mes diciembre de 2025.

Atentamente,



Lester Eduardo Ruiz López
DPI No. (2464319030101)



Nombre: LESTER EDUARDO RUIZ LÓPEZ
Emitido por: MOVILMAX CA 1

JULIO CESAR Firmado
TORRES digitalmente por
GARCÍA JULIO CESAR TORRES
GARCÍA
Fecha: 2025.12.04
15:58:51 -06'00'

Vo.Bo.Ing.Julio Cesar Torres García
Jefe del Departamento de Explotación



Firmado
digitalmente
por GERSON
DIDIER DE
LEÓN

Aprobado

Ing. Gerson Didier De León
Director General de Hidrocarburos
Dirección General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas



ERWIN
ROLANDO
BARRIOS
TORRES
2025.12.10
12:28:08 -06'00'

Vo.Bo.Ing. Erwin Rolando Barrios Torres
Viceministro de Energía y Minas

FINIQUITO

Otorgado por:

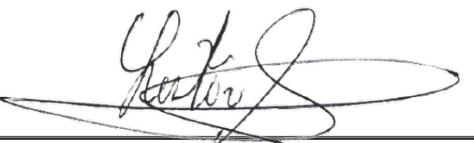
Lester Eduardo Ruiz López

A favor de:

MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS

Por este medio exono al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** de cualquier reclamación derivada del Contrato Administrativo número **MEM-721-2025 de tres de Noviembre de dos mil veinticinco (03/11/2025)**, de prestación de **SERVICIOS TÉCNICOS**, suscrito entre el Ministerio de Energía y Minas y mi persona, en virtud de haberse cumplido en su totalidad con los términos y condiciones establecidas en cada una de las cláusulas del referido contrato; renunciando al ejercicio de cualquier acción de carácter administrativo, contencioso, civil, mercantil, laboral u otra que pudiera corresponderme, manifestando que no existe pago alguno pendiente de ser cancelado, liberando de responsabilidades al **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS** contra quienes no tengo reclamación alguna de carácter económico o legal que ejercer; por lo que de forma expresa y voluntaria otorgo el presente **FINIQUITO** a favor del **MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS**.

Y para los usos legales que al interesado convengan, extiendo y firmo el presente en la ciudad de Guatemala, el **31 de Diciembre de 2025**.



Lester Eduardo Ruiz López
DPI: (2464319030101)



Nombre: LESTER EDUARDO RUÍZ LÓPEZ
Emitido por: MOVILMAX CA 1

Factura Pequeño Contribuyente

LESTER EDUARDO , RUIZ LOPEZ

Nit Emisor: 23716215

LESTER EDUARDO RUIZ LOPEZ

1 AVENIDA 3-13 CANTÓN SAN LORENZO, zona 1, SAN ANDRÉS
ITZAPA, CHIMALTENANGO

NIT Receptor: 3377938

Nombre Receptor: MINISTERIO DE ENERGIA Y MINAS

Dirección comprador: DIAGONAL 17 29-78 ZONA 11 LAS CHARCAS

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:

66058229-845D-479C-ADE3-C67111CFC01A

Serie: 66058229 Número de DTE: 2220705692

Numero Acceso:

Fecha y hora de emision: 31-dic-2025 14:26:14

Fecha y hora de certificación: 01-dic-2025 14:26:14

Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripcion	P. Unitario con IVA (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Por Servicios Técnicos prestados al Ministerio de Energía y Minas, en la Dirección General de Hidrocarburos, del 01/12/2025 al 31/12/2025, según contrato número MEM-721-2025.	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	
TOTALES:				0.00	0.00	0.00	8,000.00	

* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador

Superintendencia de Administracion Tributaria NIT: 16693949




Nombre: LESTER EDUARDO RUIZ LÓPEZ
Emitido por: MOVILMAX CA 1



Firmado
digitalmente
por GERSON
DIDIER DE
LEÓN

Contribuyendo juntos por Guatemala